

# THALHEIMER STADTANZEIGER



Kostenfreies Amts- und Informationsblatt der Stadt Thalheim/Erzgeb. [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)



LIEBE THALHEIMERINNEN,  
LIEBE THALHEIMER,

*das Jahr eilt mit großen Schritten voran. Konnten wir in der letzten Ausgabe noch allen schönen Ferien wünschen, blicken wir nun schon wieder auf ein neues Schuljahr und begrüßen bald die Abc-Schützen an unserer Grundschule. Nach dem Schulbeginn gehören die Kinder dann schon zu den „Großen“ – und dass dies auch mit besonnenem und erwachsenem Handeln einhergehen kann, lesen Sie auf Seite 9. Als Helfer in der Not entpuppten sich nämlich vier Schüler/innen der Grundschule. Helfer in der Not sind nicht nur beim Rettungsdienst und in der Feuerwehr zu finden. Auch die Freiwillige Feuerwehr Thalheim freut sich immer über Zuwachs. Schauen Sie bei Interesse doch einfach mal im Gerätehaus der Stadtbäderstraße 1 vorbei. Allerdings sucht die Stadtverwaltung momentan in eigener Sache auch Helfer: Genauer gesagt Wahlhelfer für die Bürgermeisterwahl am 20. September 2020 und auch Schulweghelfer für die Grundschule. Mehr dazu lesen Sie auf den Seiten 4 und 11.*

*Hilfe erhält die Stadt Thalheim auch auf andere Weise, nämlich durch finanzielle Mittel aus verschiedenen Fördertöpfen zur Stadtentwicklung. So konnte in der Vergangenheit nicht nur die alte Buntsockenfabrik in der Robert-Koch-Straße abgerissen werden, sondern an dieser Stelle auch ein neuer Park angelegt werden. Die Wege sind bereits begehbar und die Pflanzungen erfolgen in den nächsten Wochen. Schauen Sie sich bei einem Spaziergang doch einmal um! Auch viele Baumaßnahmen konnten mit Hilfe von Fördermitteln umgesetzt werden: Hochwasserschutzmaßnahmen, Straßenbaumaßnahmen oder Brandschutzmaßnahmen. Lesen Sie mehr dazu auf Seite 6 und in den kommenden Ausgaben. Die Fördermittelbescheide für die Straßenbaumaßnahme „Lutherstraße“ und für die Beschaffung von digitalen Lehrmitteln (Tablets) für die Schule sind auch eingegangen und so geht es in großen Schritten weiter, die Stadt voranzubringen.*

*Hilfe leisten und Hilfe erhalten, das ist und bleibt die Maxime, die uns sowohl als Menschen als auch als Stadt antreibt. Machen wir weiter so!*

Herzlichst Ihr

  
Nico Dittmann



**Werde Wahlhelfer  
bei der Bürgermeisterwahl  
am 20.09.2020**  
(Weitere Informationen auf Seite 4)

## » INHALT

THALHEIM/ERZGEB. AKTUELL & JUBILARE .....	2
THALHEIM/ERZGEB. AMTLICHE MITTEILUNGEN .....	3
THALHEIM/ERZGEB. STADTGESCHEHEN .....	6
THALHEIM/ERZGEB. VEREINE .....	11
THALHEIM/ERZGEB. ERLEBEN .....	14
THALHEIM/ERZGEB. KIRCHENNACHRICHTEN .....	15
THALHEIM/ERZGEB. IMPRESSUM .....	16

## » DER BÜRGERMEISTER GRATULIERT

**Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer, liebe Jubilare,**  
mit den Lockerungen der Schutzverordnungen gratuliert der Bürgermeister (oder ein Vertreter) nun wieder persönlich unter Beachtung der Hygieneregeln. Falls Sie dies auf Grund der Covid19-Pandemie nicht wünschen, melden Sie sich bitte telefonisch unter der 03721/26213. Wenn Sie auch ohne einen Besuch ein Foto von sich im Stadtanzeiger abgedruckt haben wollen, so senden Sie es entweder digital an pressestelle@thalheim-erzgeb.de oder postalisch an SB Pressestelle, Hauptstraße 5, 09380 Thalheim unter Angabe Ihres Namens und Ihres Geburtstages.

### ... ZUM HOCHZEITSTAG ...



Ehepaar Tannhäuser  
60. Hochzeitstag



Ehepaar Vogler  
60. Hochzeitstag

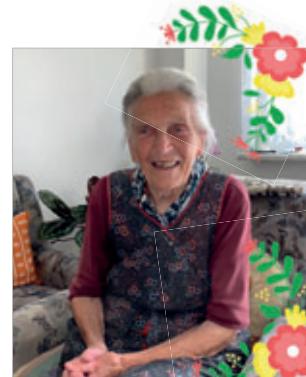
### ... ZUM GEBURTSTAG ...



Frau Pampel



Herr Walther



Frau Tolonics

### ...ZUM GEBURTSTAG IM...

#### ...JULI

Elke Graupe	71 Jahre
Helga Pomp	82 Jahre
Marianne Grunner	89 Jahre

#### ...AUGUST

Christoph Wieland	70 Jahre
Svea Hofmann	91 Jahre



## THALHEIM/ERZGEB. AMTLICHER TEIL

**Foto: Gerald Anders**

» **ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG DER ZUGELASSENEN WAHLVORSCHLÄGE FÜR DIE WAHL ZUM BÜRGERMEISTER AM SONNTAG, DEM 20.09.2020 IN DER STADT THALHEIM/ERZGEB.**

Es wurden folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Bezeichnung des Wahlvorschlages	Bewerber	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Anschrift (Hauptwohnung)
Dittmann, Nico	Dittmann, Nico	Bürgermeister (hauptamtlich)	1985	Thalheim/Erzgeb. Gartenstraße 16

Thalheim/Erzgeb., 19.08.2020



Nico Dittmann  
Bürgermeister

» **WAHLBEKANNTMACHUNG**

- Am 20.09.2020 findet in Thalheim/Erzgeb. die **Wahl des Bürgermeisters** statt. Die Wahl dauert von 8 bis 18 Uhr.  
Der Termin eines zweiten Wahlgangs für die Wahl des Bürgermeisters ist der 11.10.2020
- Die Stadt Thalheim/Erzgeb. ist in folgende 5 Wahlbezirke (WB) eingeteilt:

WB	Abgrenzung des Wahlbezirks	Bezeichnung des Wahlraums
I	Dorfchemnitzer Straße, Hammergrund, Hofackersiedlung, Randsiedlung, Zwönitztalstraße, Pionierweg, Bahnhofstraße, Hormersdorfer Weg	Gewerbepark Zwönitztal, Zwönitztalstr. 32, 1. OG
II	Äuß. Bergstr., Weststr., Moritzstr., Inn. Bergstr., Lessingstr., Tannenstr., Kantstr., Kleiststr., Inn. Kleiststr., Eichenweg, Buchenweg, Goethestr., Schillerstr., An der Tabakstanne, Stollberger Str., Äuß. Lessingstraße, Löfflerweg	Grundschule, Kantstr. 36 <b>(barrierefrei)</b>
III	L.-Jahn-Str., Hauptstr., Friedrichstr., Unt. Bahnhofstr., R.-Koch-Str., Schulstr., Gartenstr., Grundstr., Heinrichstr., Äuß. Heinrichstr., Uferstr., Lindenstr., Bergstr., Roßtaler Weg	Oberschule Schulstraße 1
IV	Stadtbadstr., Rolandstr., Anton-Günther-Str., Feldstr., Berghausweg, Am Stollen	Vereinshaus, Stadtbadstr. 12 <b>(barrierefrei)</b>
V	Am Plan, Bachweg, Chemnitzer Str., Gornsdorfer Str., Helenenstr., Jahnsdorfer Str., Kurze Str., Lutherstr., Meinersdorfer Str., Neue Wiesenstr., Nordstr., Parkstr., Unt. Hauptstr., Wallstr., Waltherstr., Wiesenstr., Morgenröte, Salzstr., Augustusstr., Jägerstr., Melanchthonstr., Müntzerstr.	Schulungszentrum Rote Halle, Neue Wiesenstr. 5

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 30.08.2020 (21. Tag v. d. Wahl) über-sandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.  
Wenn der Wahlraum barrierefrei erreichbar ist, befindet sich auf der Wahlbenachrichtigung unter dem Wahlraum

das entsprechende Symbol für Barrierefreiheit (Rollstuhlpiktogramm). Andernfalls findet sich an dieser Stelle das durchgestrichene Symbol.  
Ein Verzeichnis der barrierefrei zugänglichen Wahlräume liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten im Bürgerbüro der Stadt Thalheim/Erzgeb., EG, zur Einsichtnahme aus.



Der Briefwahlvorstand tritt zur Durchführung der Zulassungsprüfung und anschließenden Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15.00 Uhr im Rathaus Thalheim/Erzgeb., Hauptstr. 5, Ratssaal, I. OG, zusammen.

3. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Die Stimmzettel für die Wahl des **Bürgermeisters** sind von grüner Farbe. Die Stimmzettel für den zweiten Wahlgang des **Bürgermeisters** sind von blauer Farbe. Der Stimmzettel wird im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraums ausgehändigt.

4. Jeder Wähler hat eine Stimme. Es wurde ein Wahlvorschlag zugelassen. Der Stimmzettel enthält den Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und die nach § 20 Absatz 2 KomWO bekanntgemachte Anschrift des Bewerbers des zugelassenen Wahlvorschlags sowie eine freie Zeile.

5. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet. Sofern nur **ein** oder **kein** Wahlvorschlag zugelassen worden ist, gibt der Wähler seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel den im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise **oder** eine andere wählbare Person durch eindeutige Benennung auf der freien Zeile als gewählt kennzeichnet.

6. Jeder Wähler kann - außer er besitzt einen Wahlschein - nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis oder Reisepass, bei ausländischen Unionsbürgern ein gültiger Identitätsausweis oder Reisepass, mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung wird bei der Wahl wegen eines etwaigen zweiten Wahlganges nicht abgegeben. Beim zweiten Wahlgang soll sie abgegeben werden. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. Das Fotografieren und Filmen in der Wahlkabine ist verboten.

7. Wer einen **Wahlschein** hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des Wahlgebiets oder durch Briefwahl wählen. Gilt der Wahlschein für mehrere gleichzeitig durchzuführende Kommunalwahlen kann die persönliche Stimmabgabe nur in einem Wahlbe-

zirk des jeweils kleinsten Wahlgebiets erfolgen.

8. Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag), dem Wahlschein mit der unterschriebenen Versicherung an Eides statt so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Gemeinde über senden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Später eingehende Wahlbriefe werden bei den Wahlen nicht berücksichtigt. Der Wahlbrief kann auch bei der Gemeinde abgegeben werden.

9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 StGB).

10. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist. Während der Wahlzeit sind in und an dem Gebäude, in dem sich der Wahlraum befindet, sowie unmittelbar vor dem Zugang zu dem Gebäude jede Beeinflussung der Wähler durch Wort, Ton, Schrift oder Bild sowie jede Unterschriftenammlung verboten (§ 17 Abs. 2 KomWG).

Die Veröffentlichung von Ergebnissen von Wählerbefragungen nach der Stimmabgabe über den Inhalt der Wahlentscheidungen ist vor Ablauf der Wahlzeit unzulässig (§ 17 Abs. 3 KomWG).

Thalheim/Erzgeb., 19.08.2020

  
Nico Dittmann  
Bürgermeister



## ➤ BESONDERE HINWEISE ZUR BÜRGERMEISTERWAHL AM 20.09.2020 AUFGRUND DER AKTUELLEN INFektionslage im Zusammenhang mit COVID-19

Um das Risiko von Ansteckungen und damit verbunden der weiteren Ausbreitung der Covid-19-Pandemie zu verringern, werden am Wahltag besondere Hygienemaßnahmen vorgenommen. Diese werden rechtzeitig vor der Wahl öffentlich bekannt gemacht. Außerdem wird es Hinweise vor den Wahllokalen geben. Nachfragen richten Sie an Frau Lehnert, 03721/262-19, [wahlen@thalheim-erzgeb.de](mailto:wahlen@thalheim-erzgeb.de). Es wird darauf hingewiesen, dass Wähler, welche erkältungsspezifische Krankheitssymptome aufweisen oder sich in Quarantäne befinden, nicht am Urnengang teilnehmen dürfen.

Daher wird dringlich auf die **Stimmabgabe per Briefwahl** verwiesen. Es ist empfehlenswert, von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen – vor allem für Risikogruppen. Auf Antrag werden diese postalisch zugestellt. Dieser kann mittlerweile **bequem per Smartphone** gestellt werden. Scannen Sie dazu einfach den QR-Code auf Ihrer Wahlbenachrichtigungskarte. Im Anschluss können Sie Ihre automatisch eingetragenen Daten kontrollieren und Änderungen vornehmen. Danach müssen die Nutzungsbedingungen und die Datenschutzvereinbarung akzeptiert werden

und schon kann der Antrag versendet werden. Weiterhin besteht die Möglichkeit der **Beantragung per Online-Formular**. Dazu gehen Sie auf unsere Website ([www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)) und wählen unter der Rubrik „Rathaus“ den Reiter „Formularservice“ aus. Dort klicken Sie auf den bereitgestellten Link und folgen den Anweisungen ähnlich der Beantragung per Smartphone.

Es besteht ebenfalls die Möglichkeit, eine **E-Mail** zu verfassen, in welcher Sie um Aus- und Zustellung der Briefwahlunterlagen bitten oder die Wahlbenachrichtigungskarte auszufüllen und in den **Briefkasten** am Rathaus einzuwerfen.

Natürlich ist es auch möglich, die Unterlagen **persönlich** im Rathaus zu beantragen. Es wird jedoch gebeten, von dieser Möglichkeit Abstand zu nehmen, um den damit verbundenen physischen Kontakt mit anderen Personen zu vermeiden.

Informationen zur Briefwahl erhalten Sie bei Frau Neujahr, [03721/262-0, buergerservice@thalheim-erzgeb.de](mailto:03721/262-0, buergerservice@thalheim-erzgeb.de).

Das Wahlteam der Stadt Thalheim/Erzgeb.



## » AUFRUF: WAHLHELFER GESUCHT

Die Bürgermeisterwahl steht vor der Tür und auch in der folgenden Legislaturperiode wollen wir unsere schöne Stadt Thalheim/Erzgeb. weiterhin in verantwortungsvollen Händen wissen. Um die Durchführung dieses Wahltages organisieren zu können, bittet die Stadtverwaltung Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, sich freiwillig für dieses Ehrenamt zu melden und uns tatkräftig zu unterstützen – denn ohne Ihre Mitwirkung würde diese Wahl nicht funktionieren. Damit eine Wahl ordnungsgemäß durchgeführt werden kann, gehört zu jedem Wahlbezirk ein Wahlvorstand, für den je ein Wahlvorsteher, ein Schriftführer, 3-5 Beisitzer und Wahlhelfer berufen werden müssen. Diese werden vorab von uns geschult. Die Wahlvorstände organisieren tagsüber die Stimmabgabe und abends die Auszählung. Die Tätigkeit nimmt nicht den ganzen Tag in

Anspruch. Die Wahlvorstände treffen sich um 07.30 Uhr und besprechen den Einsatzplan. In Abstimmung mit den anderen Mitgliedern haben Sie normalerweise einen halben Tag zu freien Verfügung. Für die Wahlvorstände werden als Entschädigung für den Wahlvorsteher/in 50,00 €, Stellvertreter/in 40,00 € und Beisitzer/in 30,00 € pro Wahltag gewährt. Wenn Sie uns unterstützen wollen, rufen Sie uns bitte an unter der 03721/26219 oder schreiben Sie uns eine E-Mail an [wahlen@thalheim-erzgeb.de](mailto:wahlen@thalheim-erzgeb.de) mit Namen, Anschrift und Telefonnummer. (Wahlkandidaten und Vertrauenspersonen dürfen nicht in Wahlvorständen mitwirken.) Wir bedanken uns bereits jetzt vorab bei allen, die ihre Unterstützung anbieten.

*Das Wahl-Team der Stadt Thalheim/Erzgeb.*

## » FRIEDENSRICHTER/IN GESUCHT!

Ende des Jahres 2020 endet die Amtszeit des bisherigen Friedensrichters und seines Stellvertreters. Entsprechend den Vorschriften des Sächsischen Schieds- und Gütestellengesetzes wird der/die neue Friedensrichter/in vom Gemeinderat gewählt und vom zuständigen Vorstand des Amtsgerichts berufen.

Schiedsstellen werden von den Gemeinden eingerichtet und haben das Ziel, Rechtsstreitigkeiten (vornehmlich des bürgerlichen Rechts über vermögensrechtliche Ansprüche, Ansprüche aus dem Nachbarschaftsrecht und über nichtvermögensrechtliche Ansprüche wegen der Verletzung der persönlichen Ehre) im Schlichtungsverfahren durch eine Einigung der Parteien beizulegen. Die Aufgabenpalette des Friedensrichters ist also vielfältig. Er hilft beispielsweise bei der Schlichtung von Nachbarschaftsstreitigkeiten, bei Ärger mit dem Vermieter, aber auch bei Körperverletzungen, Hausfriedensbruch, Beleidigung oder Sachbeschädigung.

Interessierte Einwohner werden hiermit aufgefordert, sich für dieses Ehrenamt zu bewerben. Es besteht Anspruch auf

Entschädigung (entsprechend der Entschädigungssatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb.). Friedensrichter/in und Stellvertreter/in haben unten stehende Voraussetzungen zu erfüllen. Die Wahl trifft der Stadtrat. Eine Person, die dieses Ehrenamt schon einmal wahrgenommen hat, kann auch wiedergewählt werden.

Wer Interesse an der Aufgabe hat, wird gebeten, sich umgehend, jedoch bis spätestens **25. September 2020** bei der Stadtverwaltung der Stadt Thalheim/Erzgeb., Hauptstraße 5, 09380 Thalheim/Erzgeb. zu bewerben. Nähere Auskünfte erhalten Sie unter der Rufnummer 03721/262-0 oder Sie schicken Ihre Anfrage per E-Mail an [poststelle@thalheim-erzgeb.de](mailto:poststelle@thalheim-erzgeb.de).

Thalheim/Erzgeb., den 19.08.2020

  
Nico Dittmann  
Bürgermeister

## » AUSZUG AUS DEM GESETZ ÜBER DIE SCHIEDSSTELLEN IN DEN GEMEINDEN DES FREISTAATES SACHSEN UND ÜBER DIE ANERKENNUNG VON GÜTESTELLEN IM SINNE DES § 794 ABS. 1 NR. 1 DER ZIVILPROZESSORDNUNG (SÄCHSISCHES SCHIEDS- UND GÜTESTELLENGESETZ – SÄCHS-SCHIEDSGÜTSTG)

Gemäß § 4 des Gesetzes über die Schiedsstellen in den Gemeinden des Freistaates Sachsen müssen Bewerber folgende Voraussetzungen erfüllen:

### § 4 Friedensrichter

- (1) Der Friedensrichter muss nach seiner Persönlichkeit und seinen Fähigkeiten für das Amt geeignet sein.
- (2) Friedensrichter kann nicht sein, wer 1. als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist; 2. die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt; 3. das Amt eines Berufsrichters oder Staatsanwalts ausübt oder als Polizei- oder Justizbediensteter tätig ist.
- (3) Friedensrichter kann ferner nicht sein, wer die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnungen in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.
- (4) Friedensrichter soll nicht sein, wer 1. bei Beginn der Amtsperiode das 30. Lebensjahr noch nicht oder das 70. Lebensjahr schon vollendet haben wird; 2. nicht in dem Bezirk der Schiedsstelle wohnt; 3. gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstößen hat, insbesondere die im Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte vom 19. Dezember 1966 gewährleisteten Menschenrechte oder die in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte vom 10. Dezember

1948 enthaltenen Grundsätze verletzt hat oder 4. für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder Amt für nationale Sicherheit tätig war.

(5) Bei ehemaligen Mitarbeitern oder Angehörigen in herausgehobener Funktion von Parteien und Massenorganisationen, der bewaffneten Organe und Kampfgruppen sowie sonstiger staatlicher oder gemeindlicher Dienststellen oder Betriebe der ehemaligen DDR, insbesondere bei Abteilungsleitern der Ministerien und Räten der Bezirke, Mitgliedern der SED-Bezirks- und Kreisleitungen, Mitgliedern der Räte der Bezirke, Absolventen zentraler Parteischulen, politischen Funktionsträgern in den bewaffneten Organen und Kampfgruppen, Botschaftern und Leitern anderer diplomatischer Vertretungen und Handelsvertretungen sowie bei Mitgliedern der Bezirks- und Kreiseinsatzleitungen wird vermutet, dass sie die als Friedensrichter erforderliche Eignung nicht besitzen. Diese Vermutung kann widerlegt werden.

(6) Der Friedensrichter, Bewerber oder Vorgesetzte hat gegenüber der Gemeinde schriftlich zu erklären, dass Ausschlussgründe nach den Absätzen 2 bis 5 nicht vorliegen, und seine Einwilligung, Auskünfte zu den Ausschlussgründen des Absatzes 4 Nr. 3 und 4 und des Absatzes 5 beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes einzuholen, zu erzielen.



» **DIE NÄCHSTE ÖFFENTLICHE STADTRATS-SITZUNG**

**Wann:** **Donnerstag, 03.09.2020**  
**Wo:** **Ratssaal im Rathaus**

**Beginn:** **18.30 Uhr**  
Themen und Beschlüsse finden Sie unter  
[www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de) (Bürgerinformationssystem) und  
als Aushang am Rathaus.

**Bitte achten Sie auf geltende Abstands- und Hygiene-  
maßnahmen.**

**Bürgerinformationssystem:**

Über unsere Homepage abrufbar:  
<https://www.thalheim-erzgeb.de/rathaus/thalheimer-stadtrat/buergerinformationssystem/>



oder

QR-Code scannen und Informationen erhalten

**Polizeiposten im Rathaus**



Öffnungszeiten: Montag bis Freitag  
Donnerstags findet eine Bürgersprechzeit von  
11.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt.

Tel.: **03721/262-55**  
oder **0172/3565812**  
**In Notfällen den NOTRUF 110 wählen!**

**ÖFFNUNGSZEITEN DES BÜRGERBÜROS:**

Montag:	08.00 Uhr – 14.00 Uhr
Dienstag:	08.00 Uhr – 18.00 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr – 14.00 Uhr
Donnerstag:	08.00 Uhr – 18.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr – 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

» **BAUGESCHEHEN IN UNSERER STADT**



Im Nordflügel (über der Turnhalle) der Oberschule Thalheim wird gerade fleißig gebaut: im Zuge der Brandschutzzertifizierung werden neue Brandschutztüren und Fußböden eingebaut. Ebenso wurde ein neuer Rauch-Wärme-Abzug im Treppenhaus installiert.

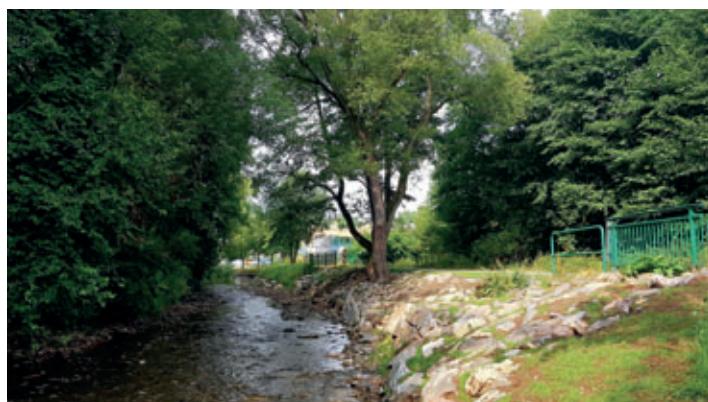


Derzeit werden Pflanzarbeiten am neu angelegten Park an der Robert-Koch-Straße durchgeführt. Die Wege sind bereits fertig gestellt, so dass der Park schon besucht werden kann. Nach Abschluss aller Arbeiten werden noch Sitzmöglichkeiten und Beleuchtungselemente montiert.



Auf der Stadtbabstraße wurde eine große Baumaßnahme beendet. Auf dieser Strecke wurden Gasmittel- und hochdruckleitungen verlegt. Die bauausführenden Firmen waren Eiffage Infra-Ost GmbH in Zusammenarbeit mit Spie SAG.

**In der September-Ausgabe unseres Stadtanzeigers berichten wir dann über weitere Maßnahmen...**



Als Bestandteil der Hochwasserschadensbeseitigung wurde das Wehr an der Wallstraße gebaut. Im Rahmen der Baumaßnahme wurde die Böschung instand gesetzt, es erfolgte eine Fußsicherung der Ufermauer und Sedimentablagerungen wurden beseitigt.

» LEBENSHILFE STOLLBERG PLANT GEMEINSCHAFTSPROJEKT IN THALHEIM/ERZGEB.



Im Stadtzentrum von Thalheim/Erzgeb. plant der Grundstückseigentümer des ehemaligen „TPW“ die Umnutzung des Gebäudes zu Wohnzwecken.

Im Rahmen eines Gemeinschaftsprojektes zwischen dem Eigentümer und der Lebenshilfe Stollberg, dem zukünftigen Betreiber, entstehen hier verschiedene Wohnformen. Das vor 1990 als „VEB Technisch-Physikalische Werkstätten“ genutzte Produktionsgebäude in der Hauptstraße 25 wurde zuletzt als Werkstatt für behinderte Menschen von der Lebenshilfe Stollberg genutzt. Nach dem Umzug der Werkstatt in den neuen Gebäudekomplex an der Hohensteiner Straße in Stollberg soll aus dem bisherigen Industriegebäude ein Wohn- und Geschäftsgebäude entstehen. Neben den vorhandenen gastronomischen Einrichtungen des Thalheimer Kegeltreffs sollen barrierefreie Wohngemeinschaften zur ambulanten Betreuung von Menschen mit Behinderungen sowie sechs Wohnungen für Betreutes Wohnen für ältere Menschen ohne Behinderungen entstehen. Zudem plant die Lebenshilfe im Erdgeschoss den

Umbau eines Teilbereiches in eine Tagesgruppe zur Förderung und Betreuung behinderter Menschen. Zur gemeinsamen Nutzung ist im Innenhof eine großzügige begrünte Dachterrasse mit Sitzgelegenheiten geplant. Direkt unter der Dachterrasse werden die für das Gebäude notwendigen Parkplätze eingeordnet. Thalheims Bürgermeister Nico Dittmann begrüßt das Vorhaben: „Wir freuen uns, dass das Gebäude im Zentrum ansprechend saniert wird und eine nachhaltige und soziale dauerhafte Nutzung erfährt.“ Für den Umbau haben die Investoren Fördermittel des Freistaates Sachsen sowie für die Neugestaltung von Dach und Fassade bei der Stadt Thalheim/Erzgeb. im Rahmen des SAB-Programms „Soziale Stadt“ beantragt. Über den Thalheimer Anteil in Höhe von ca. 30.000 Euro berät der Stadtrat vermutlich in seiner Sitzung am 03.09.2020. Die Bauarbeiten beginnen 2020. Die ersten Bewohner sollen schon Anfang 2021 einziehen können. Die weiteren Teilbereiche sollen bis Ende 2021 bezugsfertig sein. Die Gesamtinvestitionssumme beträgt ca. 2,3 Mio. EUR. Konzeptionell ist der Umbau der übrigen Flächen des oberen Geschosses in den Folgejahren geplant. Rückfragen und weitere Informationen:

(Bilder und Text: Lebenshilfe Stollberg gGmbH)

**Lebenshilfe Stollberg gGmbH**  
Hohensteiner Straße 39  
09366 Stollberg  
Dirk Nowosatko, Geschäftsführer  
Tel. 037296-77350  
Email: info@lebenshilfe-stollberg.de

**Gerlach Bauträger GmbH**  
Feldstraße 4  
09366 Niederdorf  
Andreas Klehr, Geschäftsführer  
Tel: 037296-699710  
Email: mail@gerlach-bautraeger.de



» STRAHLENDE GESICHTER IN THALHEIM

Übergabe des futureSAX-Publikumspreises an BWS-Education aus Thalheim/Erzgebirge



Die meisten der knapp 5.000 Stimmen beim futureSAX-Publikumspreis konnte BWS-Education mit der Anatomie-Lernplattform auf sich vereinen. Am 5. August 2020 wurde dazu bei einem Empfang im Thalheimer Rathaus der Preis, der mit freundlicher Unterstützung von Seedmatch verliehen wird, von futureSAX-Geschäftsführerin Marina Heimann an Robin Bauer, Sandro Wolfram und Alexander Strehl übergeben.

Anatomie Lernplattform ist Sieger der Herzen

Im Rahmen des Sächsischen Gründerpreises 2020 wurde auch der futureSAX-Publikumspreis vergeben. In einem Online-Voting haben über 120 Gründungskonzepte aus Sachsen um die Gunst des Publikums geworben. Knapp 5.000 Stimmen wurden dabei abgegeben. Durchgesetzt hat sich die Anatomie-Lernplattform des Thalheimer Gründertrios, die Schülerinnen und Schüler, Auszubildende und Studierende speziell aus dem medizinisch-therapeutischen Sektor mit Lehrvideos, Fachtexten, einem live bearbeitbaren 3D-Anatomiemodell und weiteren Lehrhilfen unterstützen. Damit werten sie Therapieberufe auf digitalen Wegen für beispielsweise individuelles Home-Schooling auf.

Zwischen dem 1. April und dem 7. Juni konnten Sie den "Sieger der Herzen" beim futureSAX-Publikumspreis wählen. Das Gewinnerteam kann sich über einen attraktiven Preis freuen: Ein MacBook in Wert von 1.500,- Euro. Der Preis wird von Seedmatch, Deutschlands erster Plattform für Crowdinvesting für Unternehmen zur Verfügung gestellt. In diesem Zeitraum wurden über 4.800 Stimmen abgegeben. Vielen Dank an alle Besucherinnen und Besucher, die für ein Team gestimmt haben.

"futureSAX gratuliert ganz herzlich zum Gewinn des Publikumspreises 2020. Die Gründer von BWS-Education zeigen mit ihrer digitalen Lernplattform eindrucksvoll, wie wichtig es ist,

»



dass das Gründungsteam seine Kunden kennt und auch erreicht und dass zeitgemäße Gründungskonzepte nicht nur in den Städten entstehen und umgesetzt werden können. Entscheidend ist der Wille, aus kreativen Ideen konkurrenzfähige Innovationen zu machen - das funktioniert auch in ländlichen Regionen." so Marina Heimann, Geschäftsführerin futureSAX GmbH.

#### Auch der Thalheimer Bürgermeister gratulierte

Im Thalheimer Rathaus wurde am 5. August der Preis über-

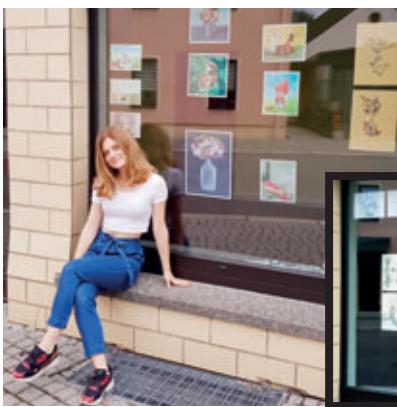


geben: neben einem brandneuen MacBook, bereitgestellt von Seedmatch, durfte sich das Team außerdem über einen Portraitfilm und die futureSAX-Alumni-Card als Eintrittskarte in das future SAX-Alumni-Netzwerk freuen.

Auch der Thalheimer Bürgermeister Nico Dittmann gratulierte herzlich und zeigte sich hocherfreut über die Auszeichnung als starken Impuls für die Erzgebirgsregion.

(Foto: R. Werner / Text: M. Wollensack)

#### ➤ AUSSTELLER GESUCHT!



Unser Mal- und Bastelwettbewerb befindet sich erstmal in einer Sommerpause. Im Schaufenster in der Unteren Bahnhofstraße 12 (ehem. Aroma) sehen Sie nun eine Ausstellung einer begabten Thalheimerin. Von ausdrucksvollen Portraits, gezeichnet mit Bleistift bis hin zu Bildern, welche mit Acrylfarben gezeichnet sind, gibt Ihnen Lucie Brunner einen kleiner Einblick ihrer Werke.



Bei Interesse an einem der Bilder oder bei individuellen Wünschen können Sie sich gern an Lucie Brunner wenden. Bevorzugt per Mail an lucie-brunner@gmx.net, sonst telefonisch an: 01523 8796333. Gern können auch Sie etwas ausstellen, das belebt leer stehende Schaufenster in unserem Ort und macht den Stadtbummel attraktiver. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an pressestelle@thalheim-erzgeb.de oder telefonisch bei Frau Roscher 03721/26225. (red)

#### ➤ NEUE SITZBÄNKE IN THALHEIM/ERZGEB.



Die Bänke ermöglichen es den Senioren, bei Spaziergängen auszuruhen und so auch einmal weitere Wege selbstständig in Angriff zu nehmen. Doch auch alle anderen Bürgerinnen und Bürger werden

so zum Verweilen im Stadtgebiet eingeladen und profitieren von den neuen Sitzgelegenheiten. Momentan kann gegebenenfalls noch etwas Harz aus den Bänken austreten, bitte beachten Sie dies.

Die ersten grünen Bänke mit Wappen und Schriftzug „Thalheim/Erzgeb.“ stehen am neuen Brunnen und am Rosenbeet in der Unteren Bahnhofstraße. Für die anderen werden nun nach und nach feste Untergründe angelegt, um auch ein sicheres Befahren mit einem Rollator zu ermöglichen. Sie werden bis Ende Oktober an der Bushaltestelle Erzgebirgsbad, am Pfarrgrundweg und Pfarrberg, in der Nähe des Hochhauses und am ehemaligen

BBZ platziert. Finanziert wurden sie über den Verfügungsfond der Stadt aus der Städtebauförderung „Soziale Stadt – Stadtmitte“, einer gemeinschaftlichen Förderung aus Bund, Land und Stadt zusammen mit privaten Spenden je zur Hälfte.

Übrigens: auch Sie können den **Verfügungsfond** mit Ihrer **Spende** unterstützen und damit Projekte zur Belebung unserer Innenstadt ermöglichen. Überweisen Sie Ihre Spende auf das Konto der Stadt IBAN DE45 8705 4000 3741 0010 73 (Erzgebirgsparkasse) mit dem Zahlungsgrund „Spende an den Verfügungsfonds Stadtmitte“. Wir berichteten darüber in der Juli-Ausgabe unseres Stadtanzeigers. Weitere Infos dazu erhalten Sie bei Sylvia Schlicke, Tel. 03721 26212 (dienstags 13 – 18 Uhr und donnerstags 9 – 12 Uhr)



#### ➤ TURNHALLENNUTZUNG

Vom 24.08. – 30.08.2020 finden Reinigungsarbeiten in der Turnhalle der Oberschule statt. Als Ausweichmöglichkeit kann in diesem Zeitraum die Turnhalle der Grundschule genutzt werden. Derzeit finden außerdem Elektroarbeiten in der Damenumkleide der Oberschule statt, daher kann es zu Einschränkungen kommen. Die weiblichen Sportlerinnen sollten daher entweder schon umgezogen zum Training erscheinen oder auf andere Räumlichkeiten ausweichen. Ab dem 28.08.2020 ist außerdem die Turnhalle der Grundschule wegen des Schulbeginns gesperrt. Wir bitten um Verständnis. (red)

#### ➤ 9. ERNTEDANKKRONE

##### Herbstliches Dekomaterial gesucht

Für unsere 9. Erntedankkrone können bis zum 18.09.2020 **getrocknete Blumen, Früchte, Zierkürbisse und Ranken** im Rathaus Zi. 1.08 oder im Juweliergeschäft Weißbach abgegeben werden. Weitere Infos erhalten Sie von Frau Roscher (03721/262-25) oder von Herrn Weißbach (03721/85050). Am 26.09.2020, um 18. Uhr wird die Krone von den Thalheimer Kirchengemeinden geweiht. Dazu sind Sie alle herzlich eingeladen! (red)



## » WESPEN-, BIENEN-, HORNISSEN- ODER DOCH EIN ACKERHUMMELNEST? WIE VERHALTE ICH MICH RICHTIG?

Wer ein Nest am Haus oder im Garten entdeckt, sollte zuerst abklären, um welche Art von Nest es sich handelt. Honigbienen nisten selten in der Nähe des Menschen. Häufig stellt sich heraus, dass das vermeintliche Bienennest eigentlich ein Wespennest ist. Alle diese Tiere leisten durch das Sammeln von Nektar und Pollen einen erheblichen Beitrag zur Bestäubung der Pflanzen. Dennoch sind sie in vielen Gärten unerwünscht. Zu groß ist die Furcht vor Stichen. So fällt es vielen Menschen schwer, ein solches Nest im Garten zu akzeptieren.

Jedoch leisten alle einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der ökologischen Vielfalt und stehen unter Naturschutz. Die Tiere und ihre Nester dürfen nicht mutwillig zerstört werden. Auch die oftmals ungeliebten Wespen stehen unter Naturschutz. Ihre Nester dürfen ohne triftigen Grund nicht entfernt werden. Die Nester sollten entfernt werden, wenn Allergiker durch Anwesenheit der Tiere gefährdet sind. Das eigenständige Entfer-



▲ Umsiedlung eines Ackerhummelnests in Thalheim/Erzgeb. ▼



nen sowie das Töten dieser Insekten ist gemäß Bundesnaturschutzgesetz streng verboten und kann mit Strafen von bis zu 50.000 EUR belegt werden. Daher müssen Sie das Nest zunächst einmal dort lassen, wo es ist. Solange richtige Verhaltensregeln befolgt werden, werden die Tiere nicht zur Gefahr. Wichtig ist: Ruhe bewahren, den Tieren nicht zu nahe kommen und wenn möglich den Raum um das Nest großflächig absperren. Falls die Nester entfernt werden müssen, kann man sich direkt an Imker (bei Bienen), Schädlingsbekämpfer oder auch den Wespennotdienst wenden. Generell gilt: Das Entfernen von Nestern erfordert eine behördliche Genehmigung und darf nur von Experten durchgeführt werden. Die Genehmigung erteilt die Naturschutzbehörde des Landratsamtes.

**Gut zu wissen:** Die Freiwillige Feuerwehr ist in solchen Fällen leider nicht der richtige Ansprechpartner. Sie sind keine Experten für das Entfernen von Insektennestern und sollten nur in Notfallsituationen angerufen werden. (red)

## » HILFE IN DER NOT

Fünf Freunde gehen nach der Grundschule zusammen nach Hause. Die Mädchen und Jungen genießen ihren „Abenteuer Schulweg“: sie entdecken ihren Schulweg jeden Tag neu, lachen und toben herum. Ein Mädchen stolpert, stürzt an einer Rampe herunter und verletzt sich am Kopf. Das ist ein Horrorszenario für alle Eltern, genauso jedoch vor den Sommerferien im Stadtgebiet passiert. Besonders erwähnens- und lobenswert ist jedoch das besonnene Handeln der Kinder: Während die Mädchen mit ihrem Handy einen Notruf absetzen und bei ihrer verletzten Freundin blieben, haben sich die beiden Jungen auf ihr Fahrrad gesetzt und sind zur Familie der Verletzten geradelt, um ihren Eltern gleich Bescheid zu geben. So ein Verhalten ist äußerst vorbildlich, das sieht auch Bürgermeister Nico Dittmann so: „Es ist toll zu hören, dass bereits unsere Grundschüler so viel Verantwortungsbewusstsein haben. Ich möchte mich an dieser Stelle auch nochmals unbekannterweise bei den Kindern bedanken und sie für ihr Verhalten loben!“

Doch einen Notruf abzusetzen, das will gelernt sein. Nutzen Sie die Zeit vor dem neuen Schuljahr doch, um in Ihrer Familie noch einmal über das richtige Verhalten in Gefahrensituationen, wie Unfälle oder Brände, und das Melden von Notfällen zu reden. Vor allem für Kinder, die den Schulweg allein bewältigen, können diese Informationen wichtig sein. Sarah Rattmann, selbst Feuerwehrfrau und Mutter, hat dazu auf ihrer Seite einige nützliche Informationen zusammengestellt: <https://www.sarah-rattmann.de/kinder-112-notrufkarte/> Ihre Notrufkarte für Kinder finden Sie hier zum Ausfüllen und Ausschneiden. (red)

### MEINE KINDER 112 NOTRUFKARTE



[www.sarah-rattmann.de/kinder-112-notrufkarte/](http://www.sarah-rattmann.de/kinder-112-notrufkarte/)

### MEINE WICHTIGEN TELEFONNUMMERN



[www.sarah-rattmann.de/kinder-112-notrufkarte/](http://www.sarah-rattmann.de/kinder-112-notrufkarte/)

## > FIRMENJUBILÄEN

### 15 Jahre Holzbildhauer Jens Fischer

Von 1980 - 1983 erlernte Jens Fischer sein Handwerk mit einem Berufsschulabschluss Holzbildhauer in der damaligen PGH Schneeberger Volkskunst, mit theoretischer Ausbildung in der Berufsschule Rhönkunst Empferdshausen in der Rhön. Um das traditionelle Handwerk aus dem Erzgebirge weiter zu pflegen, eröffnete er 2005 seine eigene kleine Schnitzwerkstatt. Gefertigt werden Motive des Erzgebirges wie Bergmann, Engel, Waldfiguren, Krippenfiguren und Schwibbögen, sowie Auftragsarbeiten jeglicher Art nach Kundenwunsch. Besonders erwähnenswert sind auch die Figuren auf der Thalheimer Ortspyramide. Im Jahr 2017 wurde diese prachtvoll von Herrn Fischer mit Unterstützung seines Schnizzirkels neu bestückt. Damit das alte Handwerk nicht einschläft ist Herr Fischer stets bemüht seine Fähigkeiten weiterzugeben. Er betreut 10 bis 15 Kinder in der AG Schnitzen der Oberschule Thalheim und leitet zudem den Schnizzirkel im Heimatverein mit derzeit 7 Mitgliedern. Wer sich für das Schnitzen im Schnizzirkel interessiert, kann sich gern an Herrn Fischer wenden.

Öffnungszeiten in der kleinen Schnitzwerkstatt: leuchtet an Wintertagen das Werkstattlicht - ist jeder Gast herzlich willkommen. Individuelle Termine können per Telefon oder E-Mail abgesprochen werden.

Die Stadt Thalheim wünscht Herrn Fischer weiterhin alles Gute und viel Freude beim Fertigen seiner erzgebirgischen Kunstwerke. Auf dass unser traditionelles Handwerk noch lange erhalten bleibt!

Holzbildhauer Jens Fischer, Hauptstr. 62 in Thalheim/Erzgeb., Tel.: 03721 85331,  
Mobil: 01624717637, E-Mail: [holzbildhauerfischer@freenet.de](mailto:holzbildhauerfischer@freenet.de)  
(Fotos/Text: J. Fischer, red)



### 30 Jahre Kleintransporte Matthias Richter

Aus der Arbeitslosigkeit in die Selbstständigkeit: Am 01. September 1990 gründete Herr Richter sein Unternehmen „Kleintransporte Matthias Richter“. Angefangen hat er mit zwei B1000 und einem Wartburg, später kamen noch weitere Kleintransporter dazu. Diverse Fahraufträge und Transportleistungen wie Abholung von Altmöbel und deren Entsorgung von Kunden eines Großmöbelhauses, Transport und Aufbau von Krankenhaus- und Pflegebetten in Krankenhäusern und Pflegeheimen, Fahrten und Paketzustellungen im Auftrag von Paketdiensten sowie private Umzüge und Entsorgungen füllen das Programm seiner Firma. Die Transporte gehen von großen Maschinen bis hin zu Leiterplatten und kleinsten Teilen. Seine Fahrten führen ihn auch über die Region hinaus in verschiedene europäische Länder. Seine Aufträge erledigt der Chef selbst, mit großer Unterstützung von zwei Fahrern. Seine Frau unterstützt ihn tatkräftig im Büro. Seine stete Bereitschaft rund um die Uhr und sieben Tage die Woche sowie seine breit gefächerten Transportleistungen haben sein Unternehmen bis heute bestehen lassen. Leider geht derzeit die Auftragsslage zurück, denn durch Betriebsschließungen sind Kunden weggefallen. Die Stadtverwaltung wünscht ihm für die Zukunft maximale Erfolge und weiterhin soviel Schaffenskraft.



Kleintransporte Matthias Richter  
Chemnitzer Str. 44  
09380 Thalheim/Erzgeb.

Tel./ Fax: 03721/22994  
Mobil: 0172/4721132  
eMail: [Kleintransporte-M.Richter@t-online.de](mailto:Kleintransporte-M.Richter@t-online.de)

(Text/Bild: Red.)



## » WIR SUCHEN SCHULWEGHELFER FÜR DAS SCHULJAHR 2020/2021

Die Stadt Thalheim/Erzgeb. sucht ab 01.09.2020 Schulweghelfer für die Grundschule Kantstraße 36 und braucht dringend Ihre Unterstützung. Gerade die Kleinsten können die erheblichen Gefahren des Straßenverkehrs oft noch nicht richtig einschätzen. Um den Schulweg so sicher wie möglich zu machen, Kinder auf Gefahrenquellen hinzuweisen und ihnen ein sicheres Verhalten im Straßenverkehr zu zeigen, leisten die Schulweghelfer überaus treue Dienste. Die Stadtverwaltung bittet um Unterstützung durch die Bevölkerung. Wer Freude am Umgang mit Kindern hat und die Grundschüler sicher begleiten möchte, soll sich bitte melden. Der Einsatz findet an allen Schultagen statt, der tägliche Zeitaufwand variiert. Die üblichen Einsatz-

zeiten sind morgens zum Schulbeginn und mittags nach Unterrichtsende. Die Standorte können auch von mehreren Helfern betreut werden, die sich die Einsatzzeiten untereinander aufteilen. Wer Interesse hat, möge bitte umgehend Kontakt mit der Stadt Thalheim/Erzgeb. aufnehmen. Ansprechpartner ist Frau Seidel, Telefon 03721/26227 oder per E-Mail: kerstin.seidel@thalheim-erzgeb.de

(red)



**Verkehrs-  
helfer**

## » WESTSÄCHSISCHER VERPACKUNGSPREIS DER FIRMA MUGLER MASTERPACK GMBH IN HOHENSTEIN-ERNSTTHAL 2019/2020

Die Oberschule in Thalheim nahm im Schuljahr 2019/2020 am Westsächsischen Verpackungspreis für Schulen der Firma Mugler Masterpack GmbH in Hohenstein-Ernstthal teil. Die besten drei Ideen pro Schule wurden gesucht, um kleine pfiffige Konsumgüter zu verpacken. Die Schüler sollten indem Kartoffelpüree, Temperamatfarben, Zuckersticks für Kaffee, Pralinen, einen Haushaltschwamm und Socken schick verpacken. Die Schülerinnen und Schüler der 8. Klasse nahmen diese Herausforderung an. Sie teilten sich in Gruppen auf, bastelten verschiedene Möglichkeiten und wählten die besten drei Ideen für den Verpackungspreis aus. Mit dem Werkstoff Papier und Pappe etwas Kreatives zu gestalten hat allen Beteiligten viel Spaß und Freude bereitet. Durch die Corona Pandemie konnte die Jury mit einer dreimonatigen Verspätung die eingereichten Exemplare der Schulen unter die Lupe nehmen. Die Jury bestand aus folgenden Personen: Herr Kluge (Oberbürgermeister der Stadt Hohenstein-Ernstthal), Frau Kretzschmann (Betriebsleiterin Marbach Stanzformtechnik Geyer), Herr Schmidt-Kippig (Inhaber Juwelier Roller Chemnitz) und Herr Wolf (Sparkasse Chemnitz). Sie begutachteten anhand eines Bewertungsbogens jede einzelne Verpackung und die Gesamtpunktzahl ergab dann die

Platzierung für die Schule. Fünf Kriterien waren festgeschrieben. Es wurde bewertet, wie gut das Produkt durch die Verpackung vor Nässe, Stoß und Staub geschützt ist. Kann der Endverbraucher die Verpackung leicht öffnen und verschließen? Außerdem spielte Form, Farbe und Gestaltung eine Rolle. Ebenso wurden innovative Lösungen und handwerkliche Umsetzung honoriert. Jetzt stehen die Entscheidungen fest. Sechs Schulen hatten ihre Ideen eingereicht. Unsere Oberschule in Thalheim hat den 3. Platz im Westsächsischen Verpackungspreis der Firma Mugler Masterpack GmbH für 2020 belegt. Herr Mugler persönlich übergab die Urkunde und die Teilnehmerbescheinigungen an die Schülerinnen und Schüler



der 8. Klasse. Natürlich war der 3. Platz auch mit einem Preisgeld verbunden über das sich die Klasse riesig freute. Leider konnte bei der Übergabe des Preises nur die Hälfte der Klasse anwesend sein. Die gestalteten Verpackungen können ab September 2020 bis zum Ende des Jahres in den Räumen der IHK Zwickau begutachtet werden. Nochmals herzlichen Glückwunsch an die 8. Klasse unserer Oberschule in Thalheim für ihr Engagement und Fleiß.

(Maria Göbel, Praxisberater Oberschule Thalheim)

## » AUFRUF AN ALLE VEREINE

### Frist zur Abgabe der Förderanfrage endet bald

Auch im Jahr 2020 unterstützt die Stadt Thalheim die **Vereine im Ort** wieder durch die Zahlung von Vereinszuschüssen. Bereits 2019 erhielten 21 Vereine und Organisationen Vereinsunterstützungen in verschiedenenster Form, meist jedoch in Form eines finanziellen Zuschusses. So wurden im letzten Jahr Gelder in Höhe von ca. 13.000 € an Vereine ausgezahlt. Auch 2020 stehen wieder 15.000 € für Vereine zur Verfügung. Grundlage hierfür ist der Stadtratsbeschluss zur Verwendung der 70.000 € für 2020 aus der Pauschale zur Stärkung des ländlichen Raums vom 06.02.2020. Als ortsansässige Vereine zählen alle Vereine, die im Stadtgebiet Thalheim tätig sind und somit das Leben in der Stadt bereichern.

### Wie können die Gelder benötigt werden?

- **Formloser Antrag** schriftlich per E-Mail an pressestelle@thalheim-erzgeb.de oder per Post an den SB Veranstaltungen, Tourismus, Kultur und Heimatpflege, Hauptstr. 5, 09380 Thalheim
- **Frist:** 30. September 2020 (Antragseingang)
- **Inhalt:** Verwendungszweck (Jugendförderung, Weiterbildungen, Kauf von Materialien etc.)



» LANGGEHEGTER WUNSCH GING ENDLICH IN ERFÜLLUNG: 70 JAHRE AUF DER BÜHNE, SELBST EIN STAR, TRIFFT DAS 1. MAL IHR GROSSES IDOL: DIE BAYERISCHE TV-IKONE CAROLIN REIBER



*Carolin Reiber, Marianne Martin und Klaus Beer freuen sich über die Erfüllung des Herzenwunsches von Marianne Martin*

Fernweh-Park Initiator Klaus Beer freut sich. Endlich konnte nach monatelanger Starabstinenz wieder ein neuer Star Einzug die "Signs of Fame" des Fernweh-Parks halten. Der 1. Starttreff ist die seit Jahrzehnten bekannte und beliebte TV-Moderatorin des Bayerischen Rundfunks und TV-Ikone Carolin Reiber. Diese ludt Beer und die Fernwehpark Crew in den Chiemgau ein, wo sie in Aschau ein Star-Schild signierte und ihre Hände hollywoodlike in feuchten Ton drückte. In diesem Fall als öffentliches Heben der Hände gegen Rassismus und für eine friedvollere Welt.

Zustande kam das Treffen deshalb, da es der TV-Moderatorin aus dem Erzgebirge, Marianne Martin, sehnlichster Wunsch war, ihr großes Idol einmal persönlich kennenzulernen. "Ihre Eleganz und Selbstsicherheit habe ich immer bewundert", schwärmt sie. Marianne Martin aus Thalheim im Erzgebirge steht selbst seit 70 Jahren auf der Bühne, hat ihre eigene Fernsehsendung "So klingt's bei uns im Arzgebirg" 35 Jahre moderiert und ist selbst ein Star. Zu ihrem 85. Geburtstag hat ihr Sohn ihr nun diesen Herzenwünsch erfüllt und ihr eine "Fahrt ins Blaue" geschenkt. Nichts ahnend traf sie dann ihr großes Vorbild. Zu den Treffen beim Bruckerwirt in Aschau am Chiemsee hatte Carolin Reiber auch Klaus Beer eingeladen. Warum gerade in Aschau? Dort gibt es ein "Carolin Reiber-Bankerl", zum Draufsetzen, um die herrliche Natur und die Berge zu genießen. Auch das wollte Carolin der Marianne zeigen.

Beer: "Dieses 1. Starttreffen innerhalb der Coronazeit stellte uns vor neue Herausforderungen. Laufend musste



*Die bayerische TV-Ikone drückt hollywoodlike ihre Hände in feuchten Ton.*

an den Mindestabstand gedacht werden und nur für die Bilder wurde kurz der Nasen-Mundschutz abgenommen. Auf die Finger des Stars zu drücken, wie ich es schon oft bei anderen Stars wie auch Arnold Schwarzenegger oder Thomas Gottschalk getan habe um aufzuzeigen, welcher Druck nötig ist, damit sich diese plastisch im Ton abzeichnen, geht jetzt gar nicht. Man ertappt sich einfach immer wieder, im Laufe der Aktion zu nah am Star zu sein." Im Fernweh-Park sind mittlerweile über 400 Stars aus Musik, Film, TV, Bühne und Sport vertreten, die mit der Signierung ihres Grußschildes und ihren Handabdrücken in Ton nicht nur für ihre Erfolge geehrt werden, sondern ein öffentliches Zeichen setzen gegen Rassismus und für eine friedvollere Welt, darunter auch Namen wie Kevin Costner, Denzel Washington, Siegfried & Roy, Helene Fischer, Status Quo, City, die Puhdys, "Maschine", Karat, Silly und viele namhaften ehemalige DDR-Stars, darunter auch Marianne Martin.

"Bei der Eröffnung des neuen Fernweh-Parks im Markt Oberkotzau am 18. Mai 2018 haben wir uns kennengelernt", sagt Initiator Klaus Beer und sind seitdem befreundet. Marianne Martin ist eine wunderbare Persönlichkeit und ein toller Mensch." Deshalb freue mich mich sehr, dass ihr dieser große Herzenwunsch erfüllt werden konnte.

Dieses Treffen mit Carolin Reiber war zugleich ein herzliches Wiedersehen zwischen Beer und der TV-Moderatorin nach 19 Jahren. Denn bereits im



*Christian Wolff präsentiert mit Freude seine Handabdrücke für den Fernweh-Park.*

Jahre 2001 hinterließ sie im Rahmen ihrer Fernsehsendung "Bayern Tour" im Hofer Theresienstein ihre Handabdrücke. Doch damals noch im richtigen Zement. Beer: "Das war eine sehr große Kleckserei. Der Zement musste erst angemischt werden und funktionierte mit dem Sand nicht so, wie wir das wollten. Frau Reiber kam kaum mit den Händen in das Zement-Sandgemisch, das sehr schnell anzog. War es zu weich, zerflossen die Abrücke nach einiger Zeit wieder. Nervenkrieg pur im Bottich. Nun wurden die Handprints nachgeholt, diesmal im geschmeidigen Ton. Diese Handabdrücke bekommt übrigens demnächst auch Marianne Martin, da damals bei der Eröffnung mit Hollywoodlegende Elke Sommer zeitlich nicht möglich war. Marianne kommt dazu nochmal persönlich in den Fernweh-Park, denn sie will natürlich auch sehen, wie ihr Grußschild zusammen mit ihrem Idol Carolin Reiber dort präsentiert wird.

Zu dem Treffen eingeladen hatte Carolin Reiber auch den bekannten und beliebten Star der TV-Kultserie "Forsthaus Falkenau", Christian Wolff, der zwischen 1989 und 2006 seine bekannteste Rolle als Förster Martin Brombach spielte. Auch war Wolff in vielen Kinofilmen zu sehen. Klar, dass Klaus Beer auch für den beliebten Filmschauspieler ein Star-Schild und eine Tonform für die Handabdrücke dabei hatte. Marianne Martin war ganz aus dem Häuschen, auch "Förster Martin Brombach" persönlich zu treffen. "Ich bin ein Riesenfan von ihm, ich habe kaum eine Folge von Forsthaus Falkenau verpasst".

Ausführliche Bilderstory und Video: [www.fernweh-park.de](http://www.fernweh-park.de)

(Fotos und Text: K. Beer)



» BUNDESWEITER WARNTAG



Der bundesweite Warntag wird jährlich an jedem zweiten Donnerstag im September durchgeführt. Dazu werden in ganz Deutschland sämtliche Warnmittel erprobt. Pünktlich um 11 Uhr werden zeitgleich in allen 16 Ländern, in den Landkreisen und in den Kommunen mit einem Probealarm die Warnmittel wie beispielsweise Sirenen und Lautsprecherwagen ausgelöst. Zudem wird mit der Warn-App NINA (Notfall-Informations- und Nachrichten-App des Bundes) eine Probewarnmeldung versendet. Ziel ist es, dass Sie sich mit der Warnung in Notlagen auskennen und wissen, was nach einer Warnung zu tun ist. Weitere Informationen zum Warntag finden Sie zudem unter <https://warnung-der-bevoelkerung.de/>

**Warum werde ich gewarnt?**

Größere Schadensereignisse und Gefahrenlagen gefährden Ihre Sicherheit und die Ihrer Familie, Angehörigen, Freundinnen und Freunde sowie möglicherweise Ihr Eigentum. Bei Gefahren vor Ort werden Sie rechtzeitig gewarnt, damit Sie sich auf die Gefahr einstellen und richtig verhalten können.



↗ Warn-App NINA



↗ Homepage  
Warntag 2020

**Wovor werde ich gewarnt?**

**Worüber werde ich informiert?**

- Naturgefahren (wie Hochwasser oder Erdbeben)
- Unwetter (wie schwere Stürme, Gewitter oder Hitzewellen)
- Schadstoffaustritte
- Ausfall der Versorgung (z. B. Energie, Wasser, Telekommunikation)
- Krankheitserreger
- Großbrände
- Waffengewalt und Angriffe
- Weitere akute Gefahren (wie Bombenentschärfungen)

**Was kann ich tun?**

Mit jeder Warnung erhalten Sie in der Regel Empfehlungen, was Sie zu Ihrem Schutz tun können oder wo Sie weitere Informationen erhalten. Darüber hinaus können Sie sich auf der Website [bundesweiter-warntag.de](https://bundesweiter-warntag.de) und den jeweiligen Webseiten der Landesinnenministerien informieren.

**Wer warnt mich?**

- Bund (im Verteidigungsfall)
- Länder (im Katastrophenfall)
- Städte, Kreise und Gemeinden (über Katastrophenschutzeinrichtungen wie z. B. Feuerwehr)
- Deutscher Wetterdienst
- Hochwassерportale

**Wie wird gewarnt?**

Eine Warnung kann Sie auf unterschiedlichen Verbreitungswegen und Kanälen erreichen:

- Radio und Fernsehen, Internetseiten
- Warn-Apps, z. B. NINA
- Soziale Medien
- Sirenen
- Lautsprecherwagen
- Digitale Werbetafeln
- Behörden, Familien- und Freundeskreis, Nachbarschaft

(Bilder und Text: Landratsamt Erzgebirgskreis)



GREIFENSTEIN-  
REGION

Inspirieren lassen. Erleben. Immer wieder genießen.

**Entdecken Sie Ihre Heimat ganz neu**

**Wussten Sie schon...?**

- ... vor Ihrer Haustür wartet ein Wanderparadies. Panoramablicke überraschen immer wieder.
- ... wir sind Weltkulturerbe. Mit einer Seilfahrt fahren Sie in den Berg.
- ... bei uns schwimmen Sie in der ältesten Talsperre Sachsen. Und bauen ihr eigenes Floß.
- ... hier können Sie in die industrielle Vergangenheit reisen. Dampfmaschine in Aktion inklusive.
- ... wir feiern das ganze Jahr über Feste. Mit dem Veranstaltungskalender verpassen Sie keines mehr.

Newer Tourismus-  
Website

Ob Aktivitäten in der wunderschönen Natur, abwechslungsreiche Erlebnisse, Genussmomente und Inspiration - die neue Internetseite bietet vielfältige Ausflugstipps rund um Amtsberg, Auerbach, Burkhardtsdorf, Drebach, Ehrenfriedersdorf, Gelenau, Geyer, Gorndorf, Thalheim, Thum und Zwönitz.

[www.greifensteine.de](http://www.greifensteine.de)

Tourist-Information Greifensteine  
Greifensteinstraße 44  
09427 Ehrenfriedersdorf  
Tel. 037346 6870  
[info@greifensteine.de](mailto:info@greifensteine.de)

[www.greifensteine.de](http://www.greifensteine.de)  
[www.facebook.com/greifensteinregion](http://www.facebook.com/greifensteinregion)  
[www.instagram.com/greifensteinregion](http://www.instagram.com/greifensteinregion)



## » VERANSTALTUNGEN IN THALHEIM

Mo. 07.09.	14.30 Uhr	<b>Umgang mit dem Smartphone</b>   Fortgeschrittene  Stiftung Tholm   Friedrichstr. 1a
Mi. 09.09.	17 - 19 Uhr	<b>Offener Kreativtreff</b>   Malen, Basteln, Handarbeiten, Handwerk für Jedermann   Stiftung Tholm, Friedrichstr. 1a
Do. 10.09.	9 - 11 Uhr	<b>Frühstück für Leib und Seele</b>   Thalheimer Teelicht e. V.   Stadtbadstr. 12
So. 13.09.	17.00 Uhr	<b>Ein Denkmal lebt auf</b>   Foto-Rundgang durch die Sanierung der "Görner-Villa"   mit Katja Kircheis   Stiftung Tholm   Friedrichstr. 1a
Mi. 16.09.	17.00 Uhr	<b>Plötzlich pflegebedürftig</b>   Informationen und Gesprächsrunde   mit Doreen Weber und Ines Schwind vom APH Thalheimblick   Stiftung Tholm   Friedrichstr. 1a

## » 10. THALHEIMER VERKAUFSNACHT

Liebe Händlerinnen und Händler,

**„Magie des Lichts“ – unter diesem Motto möchte die Stadt am Abend der 10. Thalheimer Einkaufsnacht das Stadtzentrum in Szene setzen.**

Mit Blaulicht - nämlich einer Schauübung unserer Feuerwehr - startet der Nachmittag am Rathaus. Als krönender Abschluss ist ein 10-minütiges Feuerwerk geplant. Mit farbigen Lichtprojektoren sollen schon im Vorfeld der Veranstaltung die teilnehmenden Geschäfte angeleuchtet werden. Die Anmeldung zur Verkaufsnacht erfolgt wie üblich beim Gewerbeverein Thalheim e. V., bei Katrin Bauer. Besonders schön wäre es, wenn diese Aktion mit Ihrer leuchtenden Schaufenster-Dekoration ergänzt werden kann. Verschiedene andere Lichtelemente wie Lampions, Strahler, Lichtbänder setzen ein Licht-Zeichen für den Handel in der Innenstadt mit dem Ziel, auch Menschen aus den umliegenden Orten „magisch“ anzuziehen.

Um den aktuellen Corona-Schutz-Verordnungen Rechnung zu tragen und trotzdem viele Kunden zu erreichen, besteht die Möglichkeit an geeigneten Stellen für Verkäufe vor dem Ladengeschäft Verkaufshütten oder Pavillons bei der Stadt auszuleihen. Bitte melden Sie Ihren Bedarf bis **spätestens zum 24.08.2020**. Ansprechpartner dafür ist der Sachbereich Kultur, Tel. 03721 26225 oder per e-mail

an pressestelle@thalheim-erzgeb.de.

### Übrigens:

„Magie des Lichts“ wird finanziert aus dem Verfügungsfond der Stadt Thalheim/Erzgeb. zur Unterstützung des Förderquartiers „SSP-Stadtmitte“. Der Fond besteht aus Fördermitteln des Bundes, des Landes Sachsen und der Stadt Thalheim/Erzgeb. sowie privaten Geldspenden. Mit einer Spende an den Verfügungsfond kann jeder zusätzlich das Projekt unterstützen.

Stadt Thalheim/Erzgeb:

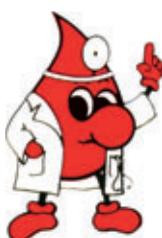
IBAN: DE45 8705 4000 3741 0010 73

BIC: WELADED1STB

Verwendungszweck: Spende Verfügungsfonds SSP Stadtmitte



## » BLUTSPENDEN KANN DABEI HELFEN, FIT UND GESUND ZU BLEIBEN - DRK BITTET IN DER CORONA-PANDEMIE WEITER UM ENGAGEMENT ALS SPENDER



Ein besonderer Schwerpunkt bei der DRK-Blutspende liegt auf der Gesundheitskontrolle für Blutspender. Unter anderem wird das Blut jeder Spende auf das Vorhandensein bestimmter Krankheitserreger untersucht (Hepatitis A, B, C, E; HI-Virus; Parvovirus B 19; West-Nil-Virus, CM-Viren). Außerdem wird das Spenderblut auf Antikörper gegen die Erreger der Geschlechtskrankheit Syphilis, HIV-Antikörper, Hepatitis B-Antikörper und Hepatitis C-Antikörper getestet.

Wer drei Blutspenden innerhalb von zwölf Monaten leistet, erhält darüber hinaus den „Gesundheitscheck“, bei dem weitere Blutwerte mitgeteilt werden, die Aufschluss über mögliche Risikofaktoren für Herz-Kreislauf-Erkrankungen, sowie Störungen der Nierenfunktion geben können.

Wichtig zu wissen: Gemäß Mitteilung des Robert-Koch-Institutes ist eine Übertragung von SARS-CoV-2 durch Blut derzeit nicht anzunehmen, weil das Virus bei symptomlosen Personen im Blut nicht nachweisbar ist. Folglich werden Blutspenden derzeit auch nicht auf SARS-CoV-2 untersucht (Stand: Juli 2020, Änderungen vorbehalten).

Wer fit und gesund ist und keinerlei Erkältungssymptome aufweist, kann Blutspenden. Dies gilt auch weiterhin während der Corona-Pandemie. Blutspender unterstützen mit ihrem Einsatz schwerkrank Patienten in der eigenen Region.

Um einen reibungslosen Ablauf unter Einhaltung aller aktuell geltenden Hygiene- und Abstandsregeln auf seinen Blutspendeterminen gewährleisten zu können, bittet der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost alle Spenderinnen und Spender darum, sich vorab einen Termin für die Blutspende am Wunschterminort zu reservieren. Dies kann über die Terminsuche auf der Website [www.blutspende-nordost.de](http://www.blutspende-nordost.de) oder auch telefonisch über die kostenlose Hotline 0800 11 949 11 erfolgen. Dort erhält man auch weitere Informationen zum Thema Blutspende. (DRK-Blutspendedienst Nord-Ost)

**Die nächste Möglichkeit zur Blutspende besteht:**

**am Montag, den 28.09.2020  
von 15:00 bis 19:00 Uhr  
in der Grundschule Thalheim, Kantstraße 36**



## » SOMMERFERIEN IM THALHEIMER TEELICHT 2020

### Woche I

**Mi. 19.08.2020 – 14:00 Uhr**

Linoldruck



**Do. 20.08.2020 – 14:00 Uhr**

Vorstellung CNC Fräse – von der Zeichnung am PC bis zum Fräsen des Werkstücks

**Fr. 21.08.2020 – 14:00 Uhr**

Grillabend mit Steaks, Roster und Salaten

### Woche II

**Mo. 24.08.2020 – 14:00 Uhr**

Wir spielen Krocket & Darts



**Di. 25.08.2020 – 14:00 Uhr**

15.00 Uhr - Minigolf - Tabakstanne



**Mi. 26.08.2020 – 14:00 Uhr**

PS2 – SingStar

**Do. 27.08.2020 – 14:00 Uhr**

17 - 19 Uhr - Bowling

(in Oelsnitz/ Erzg. im Eat & Bowl)

16:00 Uhr Treffen im Teelicht

Anmeldung bis 17.08.2020 erforderlich!



**Fr 28.08.2020 – 14:00 Uhr**

Billardturnier + gemütlicher Filmabend mit Snacks

## THALHEIM/ERZGEB. **KIRCHENNACHRICHTEN** NICHTAMTLICHER TEIL

### » KIRCHENVERANSTALTUNGEN

#### Herzliche Einladung zu den Veranstaltungen der Thalheimer Kirchengemeinden

Die Termine wurden unter Vorbehalt bekannt gegeben. Falls die momentan geltenden Schutzverordnungen geändert werden sollten, werden die Veranstaltungen entsprechend angepasst. Gottesdienste finden unter Einhaltung der Schutzbestimmungen statt. Wegen der gebotenen Abstandsregelung in der Coronavirus-Pandemie sind die Platzkapazitäten jedoch begrenzt. Sie richten sich nach der jeweiligen Größe der Kirchen. Laut aktuell gültiger Schutzverordnung wird lediglich der sonntägliche Gottesdienst der Kirchengemeinden als Gottesdienst gezählt.

#### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde

So. 23.08.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 30.08.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier zum Schulanfang
So. 06.09.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 13.09.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 20.09.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 27.09.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier



#### Evangelisch-Methodistische Kirche

So. 23.08.	10.30 Uhr	Gottesdienst
So. 30.08.	16.00 Uhr	Gottesdienst in der Ev.-Luth. Kirche
So. 06.09.	09.00 Uhr	Gottesdienst
So. 13.09.	09.00 Uhr	Gottesdienst
So. 20.09.	10.30 Uhr	Gottesdienst



#### Römisch-Katholische Gemeinde Thalheim

jeden Mi.	18.00 Uhr	Gottesdienst
jeden So.	08.30 Uhr	Gottesdienst



#### Adventgemeinde Thalheim

jeden Sa. 09.30 Uhr Gottesdienst



#### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Donnerstags	19.00 Uhr	Gebetszeit
	19.30 Uhr	Bibelstunde
Sonntags	09.00 Uhr	Gottesdienst
	10.00 Uhr	Familiengottesdienst



### » BLAUES KREUZ DEUTSCHLAND



**Blaues Kreuz**

Wege aus der Sucht

#### BLAUES KREUZ IN DEUTSCHLAND

Rat und Hilfe aus christlicher Verantwortung für Alkoholkranke und Suchtgefährdete sowie deren Angehörige und Freunde.

**TERMINE:** Jeden 1. und jeden 3. Sonnabend im Monat 19.00 Uhr im Ev.-Luth. Kirchgemeindehaus, Chemnitzer Straße 2.

*Unsere Beratungsstelle: Im Haus der Diakonie, Herrenstraße 25, 09366 Stollberg, Telefon: 037296/922603, jeden Montag von 15.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. Kontaktaufnahme auch durch Hausbesuch ständig möglich:*

Herr Wieland (Telefon: 03721/286469 oder 0176/69542277)  
Herr Gerlach, Sozialtherapeut (Telefon: 03725/22901)



## » IMPRESSUM

### HERAUSGEBER UND BEZUGSADRESSE

Stadt Thalheim/Erzgeb.

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Bürgermeister Nico Dittmann

Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:

jeweiliger Auftraggeber/Verfasser

Redaktion: Stadt Thalheim/Erzgeb., Amt des Bürgermeisters; Wiebke Arnold (Öffentlichkeitsarbeit/Pressestelle), Nancy Rosscher (Öffentlichkeitsarbeit/Pressestelle), Sylvia Schlicke (ehrenamtlich).

Das Urheberrecht sowie die inhaltliche Verantwortung von Text- und Bildbeiträgen liegen bei den jeweiligen Autoren.

**Die Redaktion behält sich vor, Änderungen an Texten vorzunehmen.**

Druck und Anzeigenannahme: Riedel Verlag und Druck KG. Telefon: 037208/8760

### TERMINE FÜR DIE AUSGABE 09/2020

Redaktionsschluss: **31.08.2020**

Erscheinungsdatum: **16.09.2020**

Annahme der Beiträge:

**pressestelle@thalheim-erzgeb.de**

Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss!

Später eingegangene Artikel können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

### STADTVERWALTUNG THALHEIM/ ERZGEB. IM RATHAUS

#### KONTAKT

Hauptstraße 5

09380 Thalheim/Erzgeb.

Telefon: 03721/262-0

Fax: 03721/262-43

E-Mail: info@thalheim-erzgeb.de

Internet: www.thalheim-erzgeb.de

Facebook: www.facebook.com/  
thalheim.im.erzgebirge

#### ÖFFNUNGSZEITEN (Bürgerbüro)

Montag 08.00 - 14.00 Uhr

Dienstag 08.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch 08.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag 08.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Sie können die Mitarbeiter der Stadtverwaltung auch telefonisch und per E-Mail erreichen.

#### DATENSCHUTZGRUNDVERORDNUNG

Seit 25.05.2018 gilt die neue Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO).

Weitere Informationen unter:

[www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/](http://www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/)

## » WER KENNT UNSERE NÄHERE HEIMAT | TEIL 8

### Liebe Leserinnen und Leser,

es war der Abt des Nossener Klosters, der im Mittelalter im Thalheimer Wald ermordet worden war. So die richtige Antwort auf unser Juli-Rätsel. Das haben selbstverständlich alle Thalheimer gewusst.

Auch im August bleiben wir im Thalheimer Revier und suchen die unten fotografierte Eule. Vielleicht ist es auch ein Uhu. Leider ist diese schöne Holzskulptur schon etwas ramponiert.



Ein Eule oder ein Uhu im Thalheimer Wald, aber wo?

### Wo steht diese Holzskulptur einer Eule oder eines Uhus?

- a) am Eisenweg in der Nähe des „Forzbachels“
- b) am Pionierweg in der Nähe des „Talwächters“
- c) am „Brenner“ in Richtung Gornsdorf

(Foto/Text: E. Börner)

## » HIER ERHALTEN SIE DEN THALHEIMER STADTANZEIGER

**Schuhhaus Gaideczka**, Chemnitzer Str. 1a; **Aral Tankstelle**, Chemnitzer Str. 47d; **Eisdiele Uhlmann**, Chemnitzer Str. 34; **Bäckerei Jähn**, Neue Wiesenstr. 1; **Pflegeheim "Thalheimblick"**, Roßtaler Weg 2, **DRK Sozialstation Thalheim**, Robert-Koch-Str. 5; **Frauenärztin Dipl.-Med. Gisela Hösel**, Robert-Koch-Str. 5; **Bäckerei Tauscher**, Untere Bahnhofstr. 22; **Orthopädi 技术 Mayer und Behnsen**, Untere Bahnhofstr. 23; **Drogerie Kluge**, Untere Bahnhofstr. 14; **AROMA**, Untere Bahnhofstr. 21A; **Generali Versicherungen**, Untere Bahnhofstr. 5; **Sport- und Buchshop**, Untere Bahnhofstr. 9; **Neuwürschnitzer Fleisch- und Wurstwaren AG**, Stadtbadstr. 1c; **Edeka**, Anton-Günther-Str. 18a; **Behindertenverband**, Stadtbadstr. 36; **Bäckerei Schmidt** (Netto), Stollberger Str. 46a; **Kita Sonnenschein**, Anton-Günther-Str. 1; **Apotheke am Rathaus**, Hauptstr. 12; **Reformhaus "Sonnenblume"**, Hauptstr. 13; **Thalheimer Werkzeughandel**, Hauptstr. 20; **Fleischerei Baartz**, Hauptstr. 28; **Juwelier Manns**, Hauptstr. 29; **Gaststätte "Zum Deutschen Eck"**, Hauptstr. 22; **Bäckerei Rudolph**, Lindenstr. 1; **Allroundshop**, Hauptstr. 30; **Volksbank**, Hauptstr. 33; **Fleischerei Hahn**, Hauptstr. 41; **Avia Tankstelle**, Hauptstr. 43; **Kinderland am Steinberg**, Tannenstraße 23/24; **Juwelier Weißbach**, Salzstr. 3; **Bäckerei Jähn**, Tannenstr. 52; **Zahnarztpraxis Frau Dr. med. Fock**, Hauptstr. 47; **Wolf's Kantine**, Zwönitztalstr. 32; **Gaststätte Paradies**, Thalheimer Str. 67, Zwönitz OT Brünlos; **Bäckerei Brückner (Diska)**, Hauptstr. 72; **Kita Bienenkorb**, Bahnhofstr. 3; **Bäckerei Hübner**, Friedrichstr. 18; **Gemeinschaftspraxis Baude & Zimmermann**, Friedrichstr. 10a; **Rathaus**, Hauptstr. 5. Und unter [www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/](http://www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/)



# Highspeed

Bleiben Sie im Kontakt. Kein Problem mit **eins@home**.



**eins**  
energie in sachsen

**Schnell sein lohnt sich:  
Wir bringen Sie mit Highspeed auf die Datenautobahn.**

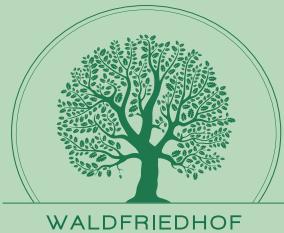
100 % Internet, null Aufwand, ganz bequem über Ihre Telefonleitung: mit dem VDSL-Anschluss von **eins**. Jetzt zugreifen und **eins@home** mit satten 250 Mbit/s zum Einstiegspreis von nur 9,99 Euro\* pro Monat für die ersten sechs Monate der Vertragslaufzeit\*\* sichern.

[eins.de/VDSL](http://eins.de/VDSL)

\*Liebe Kunden, selbstverständlich geben wir die Senkung der Mehrwertsteuer an Sie weiter. Für den Zeitraum vom 01.07.2020 bis zum 31.12.2020 gilt ein verminderter Umsatzsteuersatz in der Höhe von 16 %. Der Steuersatz ist aus der Rechnung für den jeweiligen Zeitraum ersichtlich.  
\*\*24 Monate Mindestvertragslaufzeit



DIE LETZTE RUHE UNTER HEIMISCHEN BÄUMEN FINDEN



## WALDFRIEDHOF ERZGEBIRGE *in Lauter-Bernsbach*

## WALDFRIEDHOF SCHÖNBURGER LAND *in Callenberg*

## WALDFRIEDHOF ZWICKAUER LAND *in Mülsen*



### KONTAKT

Verwaltung Waldfriedhöfe  
Rathausstraße 54  
09337 Callenberg, Ortsteil Falken  
  
TEL +49 3723 667 17 34  
FAX +49 3723 667 17 35  
Email: [info@waldfriedhof-sachsen.de](mailto:info@waldfriedhof-sachsen.de)

### ANFAHRT

Die Einfahrt zum Waldfriedhof Erzgebirge erfolgt über die Auer Straße 102 in 08315 Lauter-Bernsbach im Ortsteil Oberpfannenstiel.

### FÜHRUNGEN

jeweils um 10 Uhr  
auf dem Waldfriedhof Erzgebirge

20. August 2020	10. September 2020
27. August 2020	17. September 2020
29. August 2020*	24. September 2020
03. September 2020	26. September 2020

\*Die Führung an diesem Termin findet um 14 Uhr statt.

MEHR INFORMATIONEN UNTER  
[www.waldfriedhof-sachsen.de](http://www.waldfriedhof-sachsen.de)



# Abschied

**Friedrich HAHN Bestattungen**  
Thalheim, Robert-Koch-Str. 1  
Telefon: 03721/ 85114

**Stollberg**  
Schloßquerstr. 2  
Telefon: 037296 / 3416

**BESTATTUNGEN REißMANN**

**BESTATTUNGSVORSORGE** ... eine Sorge weniger

## Trauerrednerin & Trauerbegleiterin



Ich bin seit 2012 in Thalheim und Umgebung als freie Trauerrednerin tätig. Mir ist es ein Anliegen Ihnen in Ihrer Trauer zur Seite zu stehen und Sie ein Stück auf Ihrem schweren Weg zu begleiten. Die Trauferie am Tag des Abschieds von einem lieben verstorbenen Menschen, möchte ich mit Ihnen soweit als möglich, nach Ihren Wünschen und Vorstellungen gestalten.

**Sylvia Vodel**  
Tannenstrasse 53  
09380 Thalheim  
**Tel. 03721 263 55 70**  
[www.oratio24.de](http://www.oratio24.de)

## DANKE FÜR DIE ANTEILNAHME

mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Beistand braucht,  
wer einen geliebten  
Menschen verloren  
hat...

...danken Sie für die  
Anteilnahme beim  
Abschied von einem  
geliebten Menschen.



Anzeigentelefon: 03722 50509-0

Anzeigen per E-Mail: anzeigen@riedel-verlag.de

## IHRE HILFE IM TRAUERFALL



- Durchführung von Bestattungen aller Art
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- **Bestattungen in allen Orten**
- Raum zur Abschiednahme
- Trauergespräch auf Wunsch zu Hause
- Bestattungsvorsorge

**Tag und Nacht erreichbar**

**(03771) 555 70**

Johannisstraße 36, 08294 Lößnitz

## Waldfriedhof Erzgebirge: Erster Bestattungswald in der Region

Am 04. Mai 2019 öffnete der Waldfriedhof Erzgebirge „seine Tore“. Gelegen auf dem Stadtgebiet der Stadt Lauter-Bernsbach, die auch die Trägerschaft übernommen hat, hat somit der erste Bestattungswald in der Region seinen Betrieb aufgenommen. Die Waldflächen gehören zum Forstbetrieb Aue, welcher sich im Eigentum der Familie Meisgeier befindet. Bei der Forstbewirtschaftung achtet Familie Meisgeier seit jeher darauf, sowohl den ökonomischen als auch ökologischen und sozialen Anforderungen des Waldes gerecht zu werden.

Unter alten Buchen und Lärchen bietet der Waldfriedhof Erzgebirge die Möglichkeit einer alternativen Bestattungsform. Vollkommene Ruhe und Abgeschiedenheit in Mitten von ehrwürdigen Bäumen sind ideale Voraussetzungen für eine naturnahe Beisetzung. Als Begräbnissättchen können Gemeinschaftsgrabstellen

(1 Grabstelle) oder Partner- und Familiengrabstätten (4 Grabstellen) ausgewählt werden. Entsprechend der Grabstätte können Laufzeiten für eine Dauer von 20 bis zu 40 Jahren gewählt werden. Eine dezente Namenstafel mit Geburts- und Sterbedatum kennzeichnet die jeweilige Grabstelle.

Der Friedhof befindet sich – eingebettet in idyllischer Natur – im Ortsteil Oberpfannenstiel der Stadt Lauter-Bernsbach, nur fünf Autominuten östlich von Aue und eine gute halbe Stunde südlich von Chemnitz. Sie erreichen den Waldfriedhof bequem über eine gut ausgebauten Forststraße über die Auer Straße 102 in 08315 Lauter-Bernsbach. Es sind ausreichend Parkplätze vorhanden. Vom Parkplatz geht es fußläufig auf den Waldfriedhof Erzgebirge zum nahegelegenen Andachtsplatz. Von dort er-

streckt sich die Waldfläche entlang einer vor langer Zeit angelegten Lärchen-Allee. Immer lassen sich Blicke in die Ferne auf das Erzgebirge erhaschen.

Kostenlose Führungen finden donnerstags um 10 Uhr und hin und wieder auch an Samstagen statt. Weiterführende Informationen zu den Führungen und über den Waldfriedhof Erzgebirge erhalten Sie unter [www.waldfriedhof-sachsen.de](http://www.waldfriedhof-sachsen.de). Gerne können Sie uns mit Ihren Fragen auch jederzeit telefonisch oder per E-Mail kontaktieren.

### Waldfriedhof Erzgebirge

Adresse für Navigationsgeräte:  
Auer Straße 102, 08315 Lauter-Bernsbach  
Telefon: +49 3723 66 717 34



# Stadthalle

Oelsnitz / Erzgeb.



Die ersten beiden Veranstaltungen wurden auf Grund der Corona Pandemie verschoben auf die neuen Termine im September.

So 20.09. Saal 15:00 Uhr (v. 10.05.2020)

## Muttertagsgala

Uwe Jensen präsentiert : „Wiedersehen macht Freunde“ mit Andreas Holm, Angelika Martin, Nicole Freytag, Duo Harden

So 27.09. Saal 15:30 Uhr (v. 25.04.2020)

## Kabarett mit den Academixern „Ich hab Rücken“

Fr 13.11. Saal 19:30 Uhr

## „Festival der Travestie“



## Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegten folgende Beilagen bei:

- Beer's Apotheken
- Physio & Vital Thalheim

Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.



## Gepflegt wohlfühlen in Thalheim!

- Stationäre Pflege
- Pflege bei Menschen mit Demenz

- Kurzzeitpflege
- (Urlaubs- und Verhinderungspflege)

**Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren!**

**Wir freuen uns auf Sie!**

AZURIT Seniorencentrum Drei Tannen

Helenenstraße 9 • 09380 Thalheim

Telefon 03721 27436-0 • E-Mail szdrei tannen@azurit-gruppe.de

[www.azurit-gruppe.de](http://www.azurit-gruppe.de)

**唐手拳法** 04.09.bis 06.09.2020 **KAMPFKUNST-CAMP** für die ganze Familie

„DEINE STÄRKE IN DER GEMEINSCHAFT!“

WO & Wann?  
Im Waldecamping  
Thalheim/Erzgeb.  
Vom 04.09.-06.09.2020

Infos und Anmeldung unter:  
Denny Burkhardt  
Stadtbadstr. 1B  
09380 Thalheim

Tel.: +49 172 644 72 79  
Email: denny.burkhardt@email.de





**09380 Thalheim - Untere Bahnhofstr. 5d**  
Kompetente Hilfe, Beratung und Unterstützung  
rund um die Pflege von geschultem Fachpersonal.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
**24h - Telefon: 03721 / 2680198**  
**Faxnummer: 03721/ 2680199**  
**Email: info@pflegedienst-krause.de**  
**Bürozeiten: Mo - Fr 8.00 Uhr - 14.30 Uhr**  
Termine außerhalb der Bürozeiten nach Vereinbarung.

Wir suchen ab sofort:

- **Hotelfachfrau/-mann**  
(mit Vorkenntnissen)
- **Kellner**



im früh- und Spätdienst | in Teil- oder Vollzeit.

**Arbeitszeit: Mo - Fr ... Sa+So: frei**

Hotel „Stadt Zwönitz“ • Sabine und Hartmut Josiger übR  
Am Mühlgraben 10 • 08297 Zwönitz  
Tel.: (03 77 54) 720 • E-Mail: info@hotel-stadt-zwoenitz.de

## Feuchte Keller – nasse Wände?



- Abdichtungen gegen Mauerfeuchtigkeit für Alt- & Neubau
- Horizontalabdichtungen für alle Mauerarten einschließlich Bruchsteinmauerwerk
- Außenabdichtungen mit Bitumen Sanierputz im System
- alles aus einer Hand

**Peter Luthe**

Inhaber Nils Schwäbe

Fachbetrieb für Bauwerkstrockenlegung

**Chemnitz · Tel. 0371-71788**

**Zwickau · Tel. 0375-4600355**

**gebührenfrei: 0800-7 15 88 43**

**Peter.Luthe@t-online.de**

**www.ISOTEC.de/luthe**

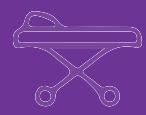
**30 Jahre Erfahrung, rufen Sie uns an!**

## Das Sanitätshaus in Ihrer Nähe

**PRO SANO**

**Alles aus einer Hand: Reha- und Medizintechnik, medizinischer  
Sachbedarf, Nahrung, Wundmaterial und vieles mehr.**

Rollstühle u. Rollatoren / Pflegebetten  
Wundversorgung / Verbandsstoffe  
Dusch- u. Badehilfen / Pflegehilfsmittel  
Desinfektionsmittel / Inkontinenzhilfen  
Diabetikerbedarf / Trink- und Sondennahrung



**Bestellung oder Beratung gewünscht?  
Dann kontaktieren Sie uns:**

**Pro-Sano, Seilerweg 1 D, 09235 Burkhardtsdorf**  
**Tel.: 03721 27317-0 / 24/7-Notruf: 03721 27317-12**  
**info@pro-sano.com / www.pro-sano.com**



## Heizen mit Sonne und Holzpellets Heimische Energie macht unabhängig



### Einladung zur Erstberatung

Dienstag, 25.08.20 - 18:00 Uhr  
Samstag, 29.08.20 - 10:00 Uhr  
Dienstag, 08.09.20 - 18:00 Uhr  
Samstag, 12.09.20 - 10:00 Uhr

**Müller Wärme**

Gewerbepark  
Am Gründel 5  
09423 Gelenau



Anmeldung unter 037297/477622 oder [www.mueller-waerme.de](http://www.mueller-waerme.de)

**Pflegedienst**  
Zwönitztal  
Geb. +  
Palliativ – Brückendienst

... in guten Händen

Zwönitzer Straße 8a  
08297 Zwönitz  
OT Dorfchemnitz

Tel.: 037754 - 336 348 · [info@pflegedienst-zwoenitztal.de](mailto:info@pflegedienst-zwoenitztal.de)  
[www.pflegedienst-zwoenitztal.de](http://www.pflegedienst-zwoenitztal.de)

## Tagespflege in der „Villa Neukirchner“ Thalheim



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

Kreisverband Stollberg e. V.

Robert-Koch-Straße 5 | 09380 Thalheim  
Tel.: 03721 2743808 | Fax: 03721 86065  
[sozialstation-thalheim@drk-stollberg.de](mailto:sozialstation-thalheim@drk-stollberg.de)

### Die Tagespflege ist interessant für:

- + ältere Menschen, die nach einem Krankenhausaufenthalt weiterer Rehabilitation bedürfen.
- + ältere, psychisch veränderte Menschen, die besonderer Betreuung bedürfen.
- + ältere, allein stehende Menschen, die von Einsamkeit und Isolation betroffen sind.

### Wir bieten:

- + pflegerische Versorgung – orientierte Begleitung – Gemeinschaft
- + persönliche Betreuung – Aktivierung im Wandel der Jahreszeiten
- + Ausflüge und Feiern – gemeinsames Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee
- + Hol- und Bringdienst

Die Tagespflege kann pflegenden Angehörigen Entlastung bieten.

Ziel ist es, dass der Besucher weiterhin in seiner gewohnten häuslichen Umgebung bleiben kann.



Haben Sie Fragen? Rufen Sie an oder besuchen Sie uns.

Anzeigen, Werbebeilagen und  
sonstige Druckanfragen:

**037208/876200**

[info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)

**RIEDEL**  
GmbH & Co.KG

**Maßanfertigungen  
ohne Aufpreis!**

Eigene Produktion und  
werkseigene Montage  
Festpreise

Original  
**HENKEL**  
Alusysteme GmbH

Schweizermühle 8  
01824 Rosenthal-Bielatal  
Tel. (03 50 33) 7 12 90  
Fax (03 50 33) 7 10 30  
[www.henkel-alu.de](http://www.henkel-alu.de)

Anbaubalkone  
Terrassendächer  
Haustürvordächer

Carports  
Balkon-  
überdachungen

**ZERTIFIZIERT  
DIN EN  
1090**



# Unsere Angebote im August 2020 -

## bis zu 36 % sparen!



**ADLER-APOTHEKE** Thalheim

**THERESIEN-APOTHEKE** Gornsdorf

Abgabe nur in haushaltstypischen Mengen und solange der Vorrat reicht

**Bepanthen®\***  
10 g Augen- und Nasensalbe

**26%**  
günstiger



Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Hautschädigungen an der Rindehaut, Hornhaut bzw. an der Nasenschleimhaut.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**Canesten® extra\***  
20 g Creme

**25%**  
günstiger



Zur Behandlung von Fußpilz-Erkrankungen und von Pilzerkrankungen der Haut, die durch Hauptpilze, Hefen, Schimmelpilze und andere Erreger hervorgerufen werden.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**Diclo-ratiopharm®\***  
100 g Schmerzgel

**28%**  
günstiger



Zur äußerlichen Behandlung von Schmerzen, Entzündungen und Schwellungen, bei traumatischen Erkrankungen der Weichteile, bei degenerativen Erkrankungen der Gelenke und im Bereich der Wirbelsäule und bei Verstauchungen, Prellungen und Zerrungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**ASPIRIN® COMPLEX\***

10 Beutel

**27%**  
günstiger



Zur symptomatischen Behandlung von Nasenschleimhautschwellung bei Schnupfen mit erkrankungsbedingten Schmerzen und Fieber.

statt: 8,96 €\*\*\*  
**6,50** €  
2,46 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**Fenistil® Gel\***  
30 g

**25%**  
günstiger



Zur kurzfristigen Linderung von Juckreiz bei kleinen juckenden Insektenstichen auf intakter Haut; von Juckreiz bei Hauterkrankungen wie chronisches Ekzem, Nesselucht und anderen allergisch bedingten Hauterkrankungen; sowie Verbrennungen I. Grades und Sonnenbrand.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**Gaviscon® dual\***  
12x10 ml Suspension im Beutel

**29%**  
günstiger



Zur Behandlung von saurebedingten Symptomen wie Sodbrennen, sauren Aufstoßen und Reizmagen, z.B. nach den Mahlzeiten oder während der Schwangerschaft.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**Ibuprofen 400 mg\***  
20 Filmtabletten

**36%**  
günstiger



Zur symptomatischen Behandlung von leicht bis mäßig starken Schmerzen (wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen) und von Fieber.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**KNEIPP® Arnika Salbe S\***  
100 g

**26%**  
günstiger



Zur äußerlichen Anwendung bei - Verletzungs- und Unfallfolgen, - rheumatischen Muskel- und Gelenkbeschwerden, - Entzündungen infolge von Insektstichen

statt: 7,45 €\*\*\*  
**5,50** €  
1,95 € gespart

**Lasea®\***  
28 Weichkapseln

**24%**  
günstiger



Anwendung zur Behandlung von Unruhezuständen bei angstlicher Verunsicherung für Erwachsene ab 18 Jahren.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**Linola® Hautmilch**  
200 ml

**25%**  
günstiger



Spezielle Intensiv- und Beruhigungspflege für den ganzen Körper und bei allem Formen trockener und beanspruchter Haut.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**Magnesium Verla® 300\***  
20 Beutel Granulat

**29%**  
günstiger



Zur ausreichenden Magnesium Versorgung bei erhöhtem Bedarf. Magnesium ist wichtig für Muskeln, Herz und Nerven.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**NUROFEN® Junior 40 mg/ml\***  
100 ml Fieber- und Schmerzaft Erdbeer

**29%**  
günstiger



Zur kurzzzeitigen symptomatischen Behandlung von: - leicht bis mäßig starken Schmerzen; - Fieber;

statt: 4,96 €\*\*\*  
**3,50** €  
1,46 € gespart

**Otri-Allergie®\***  
60 Sprühstöße, Heuschnupfenspray

**27%**  
günstiger



Zur Anwendung bei Erwachsenen zur symptomatischen Behandlung einer saisonalen allergischen Nasenschleimhautentzündung.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**Prostagutt® forte\***  
120 Kapseln

**25%**  
günstiger



Zur Anwendung bei Beschwerden beim Wasserlassen bei einer gutartigen Vergrößerung der Prostata.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**Rhinospray® plus\***  
10 ml

**32%**  
günstiger



Zum Abschwellen der Nasenschleimhaut bei Schnupfen, bei anfallsweise auftretendem Heuschnupfen sowie bei allergischem Schnupfen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

**SUPERPEP®\***  
10 Reise Kaugummi Dragees

**25%**  
günstiger



Zur Vorbeugung und zur symptomatischen Behandlung von Obstipation und Erbrechen bei leichteren Fällen der Reisekrankheit.

statt: 10,70 €\*\*\*  
**8,00** €  
2,70 € gespart

## Gutschein

exklusiv für Inhaber unserer Apothekenkundenkarte

**20 %**

Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Besorgungen, Bücher und in diesem Flyer beworbene Artikel.

Gültig vom 01.08. bis zum 31.08.2020. In diesem Zeitraum kann pro Kundenkarteninhaber ein Gutschein eingelöst werden.

## Angebote gültig vom 01.08. bis 31.08.2020



**ADLER-APOTHEKE**

Uferstr. 6, 09380 Thalheim, Tel.: 03721/84194

**THERESIEN-APOTHEKE**

Hauptstr. 134, 09390 Gornsdorf, Tel.: 03721/22692

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

\*\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung.

\*\*\* Unser normaler Verkaufspreis, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen Verkaufspreis.

\*\* Der Preis besteht aus einem Bruttowert und einer MwSt. (19% MwSt. für Lebensmittel und Getränke, 7% MwSt. für Medikamente)



# Weißflog

Transportunternehmen

Inhaber Steven Weißflog  
Eichenweg 5 | 09380 Thalheim  
Telefon: 03721 270426

- KRANKENFAHRTEN - alle Kassen  
(Dialyse, Strahlentherapie, Kur)
- AUSFLUGSFAHRTEN
- SCHÜLERFAHRTEN



[www.weissflog-transporte.de](http://www.weissflog-transporte.de)

pünktlich  
& zuverlässig



## B Meisterbetrieb des Bauhandwerks

Jörg Sonntag | Hauptstraße 23 | 09394 Hohndorf  
Tel./Fax: (037298) 30379 | Funk: (0173) 3711630



- Neu-, Aus- und Umbau • Sanierung
- Fassaden • Trockenbau • Estrich
- Pflasterarbeiten u.a.

[kontakt@js-bau-hohndorf.de](mailto:kontakt@js-bau-hohndorf.de) · [www.js-bau-hohndorf.de](http://www.js-bau-hohndorf.de)



# TROZOWSKI & PEGER

GmbH & Co. KG

Ihr Spezialbetrieb für Auto- und Busverglasung



seit über  
**25**  
Jahren



Meisterbetrieb  
der Kfz-Innung

Glasschaden? Direkt zum  
Meisterbetrieb auch bei Werkstattbindung.  
Wir informieren Ihre Versicherung und  
klären die Formalitäten.\*

\*keine Rechtsberatung

- Hol- und Bringeservice
- Kostenloser Ersatzwagen
- mobiler Service für alle Fahrzeugfabrikate  
(Pkw, Lkw, Omnibusse, Nutzfahrzeuge, Oldtimer, Wohnmobile)

- Scheibenreparatur
- Scheibenwechsel
- VSG-Zuschnitt

- Sanfte Dellenentfernung
- Hagelschadenreparatur
- Tönungsfolien
- Fahrzeugaufbereitung

[automobilglas.de](http://automobilglas.de) ☎ 03721 23681

Seit 1992 Ihr Fachunternehmen vor Ort

## Feuchtes Mauerwerk? Nasser Keller?

Mauerschonende Trockenlegung bei Alt-  
und Neubauten zum günstigen Festpreis!

Feuchte Wände?

Abplatzender Putz?

Schimmel?

Nasser Keller?

Wir  
helfen!



Feuchte Mauern am Haus  
oder Feuchtigkeit im Keller?

ATG Abdichtungstechnik und Geräteverleih GmbH  
Filiale 09380 Thalheim · Hauptstraße 39 · 03721 / 455 9691



[www.atg-gruppe.de](http://www.atg-gruppe.de)

